

Lleis ordinàries

Llei de suplement de crèdit per fer front a les despeses derivades de l'adquisició de documentals per a la programació d'Andorra Televisió per a l'any 1997

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 13 de novembre de 1997 ha aprovat la següent:

Llei de suplement de crèdit per fer front a les despeses derivades de l'adquisició de documentals per a la programació d'Andorra Televisió per a l'any 1997

Exposició de motius

Vista la necessitat de fer-se càrrec de les esmentades despeses,

Atès que no hi ha dotació pressupostària suficient en la Llei de pressupost per a 1997,

Vist l'informe de la Intervenció General,

El Govern, d'acord amb el que disposa l'article 26.1 de la Llei general de les finances públiques, ha acordat presentar el Projecte de llei següent:

Llei

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 16.117.375 PTA, destinat a l'adquisició de documentals per a la programació d'Andorra Televisió per a l'any 1997, en la partida pressupostària 227.31, de l'Organisme de Ràdio i Televisió d'Andorra.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finançarà mitjançant excedents de tresoreria de l'ORTA.

Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 13 de novembre de 1997

Francesc Areny Casal
Síndic General

Nosaltres els Coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Martí Alanís
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei del pressupost per a l'exercici de 1998

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 13 de novembre de 1997 ha aprovat la següent:

Llei del pressupost per a l'exercici de 1998

Capítol primer. Els crèdits i llurs modificacions

Article 1

Àmbit del pressupost de l'Estat

1. En els pressupostos de l'Estat per a l'exercici 1998 s'integren:

a) El pressupost de l'Administració general.

b) Els pressupostos de les entitats parapúbliques:

Caixa Andorrana de Seguretat Social
Centre Nacional d'Informàtica d'Andorra

Forces Elèctriques d'Andorra
Institut Nacional Andorrà de Finances
Organisme de Ràdio i Televisió d'Andorra

Residència Solà d'Enclar
Servei Andorrà d'Atenció Sanitària
Servei de Telecomunicacions d'Andorra

Article 2

Estat d'ingressos i despeses

1. En l'estat de despeses de l'Administració general es concedeixen crèdits per fer front a les despeses ordinàries per un import total de 36.150.651.536 pessetes i crèdits per fer front a l'exigibilitat dels passius financers per un import de 2.000.000 de pessetes.

El Pressupost de despeses de l'Administració general es finança:

a) Amb els drets econòmics que es preveuen liquidar durant l'exercici, específicats en l'estat d'ingressos ordinaris, estimats en un total de 35.582.676.000 pessetes.

b) Amb l'import de les operacions d'endeutament que s'assenyalen a l'article 18 d'aquesta Llei.

2. Els pressupostos de les entitats parapúbliques a les quals es refereix l'apartat b) de l'article anterior s'aproven amb el desglossament següent:

En el pressupost de la Caixa Andorrana de Seguretat Social es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un total de 10.710.622.954 pessetes. Els recursos previstos durant l'exercici es xifren en 17.709.083.467 pessetes.

En el pressupost del Centre Nacional d'Informàtica d'Andorra es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un total de 251.754.000 pessetes. Els recursos previstos durant l'exercici es xifren en 251.754.000 pessetes.

En el pressupost de les Forces Elèctriques d'Andorra es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un total de 5.554.067.604 pessetes. Els recursos previstos durant l'exercici es xifren en 5.826.757.830 pessetes.

En el pressupost de l'Institut Nacional Andorrà de Finances es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un total de 238.854.355 pessetes. Els recursos previstos durant l'exercici es xifren en 279.200.000 pessetes.

En el pressupost de l'Organisme de Ràdio i Televisió d'Andorra es concedeixen

xen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un total de 382.052.000 pessetes. Els recursos previstos durant l'exercici es xifren en 382.052.000 pessetes.

En el pressupost de la Residència Solà d'Enclar es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un total de 123.813.110 pessetes. Els recursos previstos durant l'exercici es xifren en 123.813.110 pessetes.

En el pressupost del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un total de 2.889.899.000 pessetes. Els recursos previstos durant l'exercici es xifren en 2.889.899.000 pessetes.

En el pressupost del Servei de Telecomunicacions d'Andorra es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un total de 9.468.042.000 pessetes. Els recursos previstos durant l'exercici es xifren en 9.619.158.000 pessetes.

Article 3

Transferències de crèdit

1. A l'efecte dels articles 23 i 24 de la Llei general de les finances públiques, no es consideren crèdits extraordinaris, ni suplementos de crèdit les transferències de crèdit de despeses corrents a partides també de despesa corrent no dotades inicialment en el pressupost, però previstes a nivell de concepte en la secció corresponent.

2. L'habilitació de crèdits mitjançant la creació dels conceptes pressupostaris que siguin procedents; en el cas que en l'execució del pressupost es plantegin necessitats que no hi hagin estat expressament recollides amb aquesta finalitat, s'han d'efectuar les transferències de crèdit necessàries per compensar la nova habilitació per un import igual a la dotació dels nous conceptes.

3. La ministra de Finances pot, a proposta del ministre respectiu, autoritzar transferències entre crèdits dintre d'un mateix programa per les despeses corrents.

4. El Govern pot, a proposta del ministre respectiu, autoritzar transferències de

crèdit dintre d'un mateix programa per les despeses de capital.

5. El Govern pot, a proposta del ministre respectiu, autoritzar transferències de crèdit, dintre d'un mateix programa, entre els capítols anomenats "transferències corrents" i "transferències de capital".

Article 4

Crèdits ampliables

En qualsevol cas, en aplicació de l'article 25 de la Llei general de les finances públiques, tenen caràcter d'ampliables fins a una suma igual a les obligacions que calgui comprometre, previ compliment de les normes vigents, els crèdits següents:

1. Els que es destinin al pagament d'interessos i amortitzacions i a la devolució de retencions de garantia.

2. Els crèdits afectats al pagament de la part proporcional de les sancions imposades pel servei de Policia i el Cos de Banders, o qualsevol altre cos que per especificació legal ho disposi així, i que retrocedeixin cap al personal dels dits serveis.

3. Els crèdits destinats a satisfer, mitjançant sentència judicial ferma, les responsabilitats pecuniàries del Govern o de les entitats parapúbliques.

4. Els crèdits destinats a atendre altres despeses derivades de preceptes legals i directament lligades als ingressos de l'Estat.

5. Els crèdits corresponents a despeses derivades d'obligacions sobrevingudes a l'Administració i alienes a l'actuació de la mateixa Administració seguint el procés administratiu pertinent als crèdits ampliables.

6. Les partides següents, de tots els ministeris:

a) concepte 100, anomenat "Despeses de gratificació".

b) concepte 110, anomenat "Remuneracions bàsiques i altres remuneracions de personal fix" a excepció del subconcepte 110.80 anomenat "Noves contractacions".

c) concepte 120, anomenat "Remuneracions bàsiques i altres remuneracions de personal contractual" a

excepció del subconcepte 120.80 anomenat "Noves contractacions".

d) concepte 140, anomenat "Altres personals".

e) concepte 160, anomenat "Quotes seguretat social".

f) concepte 161, anomenat "Prestacions socials".

7. Les partides següents, dintre del Departament de Salut i Benestar:

a) 482-50, anomenada "Pensions de vellesa no contributives".

b) 482-60, anomenada "Pensions per a adults minusvàlids".

c) 482-55, anomenada "Pensions de beneficència".

Article 5

Avenços de fons

1. En cas d'extrema urgència, el Govern, previ informe de l'interventor general, pot autoritzar el cap de Govern per a l'atorgament d'avenços de fons per obligacions no consignades al pressupost vigent o amb dotació pressupostària insuficient, amb un límit màxim del 5% dels crèdits autoritzats per al pressupost de l'exercici.

2. Aquests avenços han de ser objecte de ratificació posterior amb aprovació de crèdits extraordinaris o suplementos de crèdit.

3. Si el Consell General no aprova les lleis de crèdits extraordinaris o suplementos de crèdits, els avenços de fons es cancel·len a càrrec dels crèdits reservats que acordi el Govern.

Article 6

Competències del cap de Govern

El Cap de Govern, a proposta dels ministeris afectats, pot autoritzar les transferències de crèdits pressupostaris que resultin necessàries a conseqüència de possibles reorganitzacions administratives que afectin un o més ministeris.

Aquestes operacions no poden comportar, en cap cas, increment de crèdit dins el pressupost.

Capítol segon. De la gestió pressupostària i la despesa pública**Article 7***Contractació d'obres*

L'Administració pot contractar, mitjançant la forma d'adjudicació de contractació directa, les despeses corresponents a obres de reconeguda urgència, per un import màxim de 5.000.000 de pessetes.

En el cas de despeses per obres ordinàries, l'import màxim de les despeses que pot contractar directament l'Administració és de 2.500.000 pessetes.

Article 8*Contractes de subministrament*

Tenen el caràcter de subministraments menors, els subministraments de béns consumibles o de fàcil deteriorament per l'ús, l'import dels quals no excedeixi les 400.000 pessetes. En aquests contractes la factura corresponent ha de substituir el document contractual i l'acta de conformitat.

No es poden desagregar aquells subministraments que, essent de la mateixa naturalesa, s'adquireixen en el mateix mes de cada exercici pressupostari.

Article 9*Publicació de les adjudicacions*

Les adjudicacions definitives, acordades pel Govern o els consells d'administració de les entitats parapúbliques, corresponents a contractes d'obres, de subministraments o de gestió de serveis públics, quan l'import sigui superior a 1.000.000 de pessetes, es fan públiques al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, on s'ha d'especificar la forma d'adjudicació, la modalitat de contractació, la identitat de l'adjudicatari, la denominació de la partida pressupostària i el preu cert del contracte.

Article 10*Autorització de la despesa*

L'autorització de la despesa és competència de:

a) El Govern o els consells d'administració de les entitats parapúbliques, per a les despeses superiors a 1.000.000 de pessetes.

b) El cap de Govern, els ministres del Govern i els directors de les entitats parapúbliques per a les despeses inferiors o iguals a 1.000.000 de pessetes.

Article 11*Autorització de sancions*

En aplicació de l'article 65 de la Llei de bases de l'ordenament tributari del 19 de desembre de 1996, s'estableix que les multes, enteses com a modalitat de sanció tributària, que excedeixin les 500.000 pessetes han de ser acordades i imposades pel Govern.

Article 12*Compromisos de despesa amb càrrec a futurs pressupostos*

El Govern pot decretar despeses plurianuals corrents per a subministraments, arrendaments, prestació de serveis i assistència tècnica. L'import dels compromisos corresponents a cada un dels exercicis futurs no pot superar els límits següents, que s'han d'aplicar a l'import de cada un dels capítols econòmics de l'estat de despeses aprovat inicialment pel Consell General:

En l'exercici immediatament següent, el 40%

En el segon exercici, el 30%

En el tercer exercici, el 25%

Article 13*Excepcions al tràmit de fiscalització*

D'acord amb els articles 33.1 i 37.3 de la Llei general de les finances públiques, s'exceptuen del tràmit de fiscalització prèvia o crítica els expedients relatius a les despeses següents:

1. Les despeses no superiors a 400.000 pessetes del capítol 2 - Consum de béns corrents i serveis les quals han de ser també fiscalitzades en la fase de liquidació.

2. Les despeses no superiors a 400.000 pessetes de la partida 163-00, anomenada Formació i perfeccionament de personal, les quals han de ser també fiscalitzades en la fase de liquidació.

3. Les despeses que originen ordres de pagament a justificar, que han de ser fiscalitzades en la fase d'autorització i en la preceptiva justificació posterior.

4. Pel que fa a les despeses considerades a l'apartat 1 i 2, no es poden desagregar aquelles factures que corresponguin a despeses de la mateixa naturalesa i s'adquireixin en el mateix mes de cada exercici pressupostari.

Article 14*Règim de concessió de transferències*

1. Les transferències corrents nominatives a nivell de subconcepte segons la classificació econòmica del pressupost, es lliuren trimestralment i a mesura que les entitats afectades les demanin.

Un cop aprovada la liquidació de comptes de les entitats beneficiàries de transferències nominatives i sempre que no s'hagi compromès en la seva totalitat la despesa pressupostada, aquests organismes han de retornar al Govern els ingressos obtinguts amb la transferència i no utilitzats durant l'exercici pressupostari.

2. Les ajudes i les subvencions amb càrrec als crèdits pressupostaris inicials que no tenen assignació nominativa s'han de concedir, sempre que sigui possible, d'acord amb criteris de publicitat, concurrència i objectivitat. Aquestes subvencions poden ser:

2.1. Subvencions corrents: el ministeri que atorga la subvenció ha d'establir prèviament a l'adopció dels acords de concessió, les bases reguladores d'aquesta concessió; com a mínim s'ha de fixar quina és l'activitat o el programa objecte de subvenció i quina és la forma de justificació que els beneficiaris han de presentar per demostrar el compliment de la finalitat per a la qual s'ha concedit la subvenció.

Aquestes subvencions són per fer front a despeses de funcionament que comportin un pagament; en cap cas se subvencionen despeses d'amortitzacions ni provisions de l'exercici.

2.2. Subvencions de capital: el ministeri que atorga la subvenció ha d'aprovar prèviament les inversions a realitzar. La liquidació d'aquesta subvenció només es fa efectiva amb la presentació de la factura o els documents justificatius corresponents.

3. Les transferències de capital als comuns es realitzen d'acord amb els termi-

nis establerts per la Llei qualificada de transferències als comuns.

4. El Govern ha de publicar trimestralment al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra totes les subvencions concedides. En el cas de subvencions nominatives en el pressupost inicial i de les subvencions corresponents al Departament de Benestar, concepte pressupostari 482.90, no cal la publicitat.

5. En aplicació de l'article 14.1 de la Llei de creació de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra, del 3 de setembre de 1993, i de les disposicions addicionals segona i tercera de la Llei de la taxa sobre el Registre de Titulars d'Activitats Econòmiques, del 20 de desembre de 1995, s'estableix que el 27% de la recaptació que genera la taxa sobre el Registre de Titulars d'Activitats Econòmiques es transfereix a la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra per al finançament de les seves activitats.

Els pagaments de les quotes s'efectuen trimestralment, per quartes parts i es calculen aplicant el 27% dels ingressos efectivament recaptats en concepte de taxa sobre el Registre de Titulars d'Activitats Econòmiques, durant l'exercici pressupostari corresponent a l'any 1997. Un cop finalitzat l'exercici pressupostari de l'any 1998 i aprovada la liquidació de comptes corresponent, es regularitza el saldo pendent de liquidar que pugui existir, en funció de la diferència dels ingressos efectivament recaptats entre els dos exercicis pressupostaris.

Article 15

Actualització de les taxes sobre la tinença de vehicles

Amb efecte des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, les quotes tributàries relacionades a l'article 5 de la Llei de la taxa sobre la tinença de vehicles, del 5 d'abril de 1994, augmenten en el mateix percentatge que els augments anuals dels salaris mínims decretats periòdicament pel Govern, sobre la quantia exigida l'any 1997; els imports de les taxes s'arrodoneixen en la centena superior.

Article 16

Actualització de la taxa sobre el joc del bingo

Amb efecte des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, i en aplicació de l'article 17 i de la disposició addicional primera de la Llei del joc del bingo, del 28 de novembre de 1996, s'estableix la quota tributària de la taxa sobre el joc del bingo en un 12% de la base de tributació.

Article 17

Noves contractacions - Personal eventual

Per procedir a la nova contractació de personal eventual cal l'informe favorable del Departament de Funció Pública i de Recursos Humans, i del Departament de Finances.

L'Administració general i les entitats parapúbliques poden contractar temporalment personal eventual per prestar serveis. En el cas de no existir disponibilitat pressupostària, aquestes contractacions eventuales s'han de compensar mitjançant la reducció pel mateix import d'altres conceptes pressupostaris dels capítols de despeses corrents.

En cap cas aquestes operacions no poden comportar un increment de crèdit dins el pressupost.

Capítol tercer. De les operacions financeres

Article 18

Operacions d'endeutament

1. S'autoritza el Govern perquè, a proposta del ministre de Finances, afronti les operacions d'endeutament següents:

a) Emeti deute públic o concertí operacions de crèdit per un import màxim de 567.975.536 pessetes, per finançar el dèficit de caixa previst.

b) Emeti deute públic o concertí operacions de crèdit per tal de refinançar o substituir l'endeutament viu a 31 de desembre de 1997.

c) Concertí operacions de crèdit fins a un import de 500.000.000 de pessetes per a necessitats de tresoreria.

2. L'endeutament autoritzat l'any 1997 i no formalitzat el 31 de desembre d'aquest any es pot instrumentar el 1998, per tal de finançar els crèdits de les des-

peses compromeses que no s'hagin pogut realitzar durant el mateix exercici i que s'han d'incorporar al pressupost de l'any 1998, en aplicació de l'article 15.4 de la Llei general de les finances públiques.

Disposició addicional

Fins al 31 de desembre de 1998 l'interès legal resta establert en el 4%.

Disposició derogatòria

Queden derogades totes les normes anteriors en allò que la contradiguin.

Disposició final

Primera

Les despeses autoritzades amb càrrec als crèdits del pressupost prorrogat s'han d'imputar als crèdits autoritzats per aquesta Llei. Si en el pressupost prorrogat no consti el mateix concepte que en el pressupost per al 1998, el Ministeri de Finances ha de determinar el concepte pressupostari a què s'ha d'imputar la despesa autoritzada.

Segona

Aquesta Llei entrarà en vigor el dia 1 de gener de 1998.

Casa de la Vall, 13 de novembre de 1997

Francesc Areny Casal
Síndic General

Nosaltres els Coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Martí Alanís
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra